



**DESCRIZIONE**  
La Serie 215 comprende elettrovalvole a 2 vie, normalmente chiuse, a comando assistito a membrana trainata per il controllo di gas. Il corpo della valvola è in alluminio.

**INSTALLAZIONE**  
Le elettrovalvole ASCO devono essere utilizzate esclusivamente rispettando le caratteristiche tecniche specificate sulla targhetta. Variazioni sulle elettrovalvole sono ammissibili solo dopo avere consultato il costruttore o il suo rappresentante. Prima dell'installazione, depressurizzare i tubi e pulire internamente. Le elettrovalvole possono essere montate in tutte le posizioni. La direzione del flusso ed i collegamenti ai tubi sono indicati sul corpo delle valvole.

I raccordi devono essere conformi alla misura indicata sull'apposita targhetta.

- ATTENZIONE:**
- Ridurre i raccordi può causare operazioni sbagliate o malfunzionamento.
  - Per proteggere il componente installare, il più vicino possibile al lato ingresso, un filtro adatto al servizio.
  - Se si usano nastri, pasta spray o lubrificanti simili durante il serraggio, evitare che delle particelle entrino nel corpo della valvola.
  - Usare attrezzature appropriate e posizionare le chiavi il più vicino possibile al punto di raccordo.
  - Per evitare danni al corpo della valvola, NON SERRARE ECCESSIVAMENTE i raccordi.
  - Non usare la valvola o il solenoide come una leva.
  - I raccordi non devono esercitare pressione, torsione o sollecitazione sull'elettrovalvola.

**ALLACCIAMENTO ELETTRICO**  
L'allacciamento elettrico deve essere effettuato esclusivamente da personale specializzato e deve essere conforme alle norme locali.

- ATTENZIONE:**
- Prima di mettere in funzione, togliere l'alimentazione elettrica, disconnettere il circuito elettrico e le parti sotto tensione.
  - I morsetti elettrici devono essere correttamente avvitati secondo le norme prima della messa in servizio.
  - Le elettrovalvole devono essere provviste di morsetti di terra a seconda della tensione e delle norme di sicurezza locali.

- I piloti possono avere una delle seguenti caratteristiche elettriche:
- Connettori a lancia secondo ISO-4400 (se installato correttamente, la classe di protezione di questo connettore è IP65).
  - Morsetteria racchiusa in custodia metallica. Entrata cavi con pressacavi tipo "Pq".
  - Bobine con fili o cavo.

**MESSA IN FUNZIONE**  
Prima di dare pressione alla valvola, eseguire un test elettrico. Eccitare la bobina diverse volte fino a notare uno scatto metallico che dimostra il funzionamento del solenoide.

**SERVIZIO**  
Molte elettrovalvole sono provviste di bobine per il funzionamento continuo. Per prevenire la possibilità di danneggiare cose o persone, non toccare il solenoide. Se di facile accesso, l'elettrovalvola deve essere protetta per evitare qualsiasi contatto accidentale.

**EMISSIONE SUONI**  
L'emissione di suoni dipende dall'applicazione e dal tipo di elettrovalvola. L'utente può stabilire esattamente il livello del suono solo dopo aver installato la valvola sul suo impianto.

**MANUTENZIONE**  
Generalmente questi componenti non necessitano spesso di manutenzione. Comunque in alcuni casi è necessario fare attenzione a depositi o ad eccessiva usura. Questi componenti devono essere puliti periodicamente. Il tempo che intercorre tra una pulizia e l'altra varia a seconda delle condizioni di funzionamento. Il ciclo di durata dei componenti dipende dalle condizioni di funzionamento. In caso di usura è disponibile un set completo di parti interne per la revisione. Se si incontrano problemi durante l'installazione e la manutenzione o se si hanno dei dubbi, consultare ASCO o i suoi rappresentanti.

**SMONTAGGIO VALVOLE**  
Smontare procedendo con ordine. Consultare attentamente gli esplosi forniti per una corretta identificazione delle parti.

- Scollegare il gruppo connettore.
- Smontare la clip di fissaggio e sfilare la bobina dal sottogruppo di base del solenoide. ATTENZIONE: quando la clip di fissaggio si sgancia, può scattare verso l'alto.
- Smontare la rondella elastica e svitare il sottogruppo di base del solenoide dal coperchio, smontare il relativo anello di ritenuta.
- Svitare le viti del coperchio della valvola e smontare il coperchio. Smontare il canotto e il gruppo membrana/nucleo.
- Smontare l'anello di ritenuta del corpo della valvola.
- Ora tutte le parti sono accessibili per la pulizia o la sostituzione.

**RIMONTAGGIO VALVOLE**  
Rimontare procedendo nell'ordine inverso facendo riferimento agli esplosi forniti per la corretta identificazione e collocazione delle parti.

- NOTA: Lubrificare tutte le guarnizioni/anelli di tenuta con grasso al silicone d'alta qualità. Rimontare l'anello di ritenuta del corpo della valvola.
- Rimontare il gruppo membrana/nucleo. ATTENZIONE: posizionare il foro pilota nel gruppo membrana/nucleo a 45 gradi rispetto all'uscita del corpo.
- Accertarsi che il canotto sia montato correttamente sul nucleo.
- Rimontare il coperchio e le viti del coperchio. Serrare a due a due in diagonale le viti (4x) del coperchio secondo la tabella delle coppie.
- Rimontare l'anello di ritenuta del sottogruppo di base del solenoide e il sottogruppo di base del solenoide e serrare secondo la tabella delle coppie.
- Rimontare la ghiera, la bobina e la clip di fissaggio. Collegare il gruppo connettore.
- Dopo la manutenzione, azionare ripetutamente la valvola per accertarne il corretto funzionamento.

Per informazioni aggiuntive, visitate il nostro sito web: [www.asco.com](http://www.asco.com)

**BESCHRIJVING**  
Afsluiters uit de 215-serie zijn 2-weg, normaal gesloten, indirect werkende magneetafsluiters met gekoppeld membraan voor gasoepassingen. Het afsluiterhuis is van aluminium.

**INSTALLATIE**  
ASCO producten mogen uitsluitend toegepast worden binnen de op de naamplaat aangegeven specificaties. Wijzigingen zijn alleen toegestaan na overleg met de fabrikant of haar vertegenwoordiger. Voor het inbouwen dient het leidingstelsel drukloos gemaakt te worden en inwendig gereinigd. De positie van de afsluiter is naar keuze te bepalen. De doorstroombijrichting wordt bij afsluiters aangegeven op het afsluiterhuis.

De pijp aansluiting moet overeenkomstig de naamplaatgegevens plaatsvinden.

- LET HIERBU OP:**
- Een reductie van de aansluitingen kan tot prestatie- en functiestoornissen leiden.
  - Ter bescherming van de interne delen wordt een filter in het leidingnet aanbevolen.
  - Bij het gebruik van draadafdichtingspasta of tape mogen er geen deeltjes in het leidingwerk geraken.
  - Men dient uitsluitend geschikt gereedschap voor de montage te gebruiken.
  - Gebruik een zodanig koppel voor leidingverbindingen dat het product niet wordt beschadigd.
  - Het product, de behuizing of de spoel mag niet als hefboom worden gebruikt.
  - De pijp aansluitingen mogen geen krachten of momenten op het product overdragen.

**ELEKTRISCHE AANSLUITING**  
In geval van elektrische aansluiting dient dit door vakkundig personeel te worden uitgevoerd volgens de door de plaatselijke overheid bepaalde richtlijnen.

- LET HIERBU OP:**
- Voordat men aan het werk begint moeten alle spanningsvoerende delen spanningsloos worden gemaakt.
  - Alle aansluitklemmen moeten na het beëindigen van het werk volgens de juiste normen worden aangeklaard.
  - Al naar gelang het spanningsbereik moet het product volgens de geldende normen van een aarding worden voorzien.

- Het product kan de volgende aansluitingen hebben:
- Stekeraansluiting volgens ISO-4400 (bij juiste montage wordt de dichtheidsklasse IP-65 verkregen).
  - Aansluiting in het metaal huis d.m.v. schroefaansluiting.
  - De kabeldoorvoer heeft een "PG" aansluiting.
  - Losses of aangegoten kabels.

**IN GEBRUIK STELLEN**  
Voordat de druk aangesloten wordt dient een elektrische test te worden uitgevoerd. Ingeval van magneetafsluiters legt men meerdere malen spanning op de spoel aan waarbij een duidelijk "klikken" hoorbaar moet zijn bij juist functioneren.

**GEBRUIK**  
De meeste magneetafsluiters zijn uitgevoerd met spoelen voor continu gebruik. Om persoonlijk letsel en schade door aanraking van het spoelhuis te voorkomen dient men het aanraken te vermijden, omdat bij langdurige inschakeling de spoel of het spoelhuis heet kan worden. In voorkomende gevallen dient men de spoel af te schermen voor aanraking.

**GELUIDSEMISSIE**  
Dit hangt sterk af van de toepassing en het gebruikte medium. De bepaling van het geluidsniveau kan pas uitgevoerd worden nadat de afsluiter is ingebouwd.

**ONDERHOUD**  
Het onderhoud aan de afsluiters is afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden. We raden u aan om het product regelmatig te reinigen, in intervallen die afhankelijk zijn van het medium en de mate van onderhoud. Controleer tijdens het onderhoud of onderdelen zijn versleten. In geval van slijtage zijn reserve-onderdelen sets beschikbaar om een inwendige revisie uit te voeren. Ingeval problemen of onduidelijkheden tijdens montage, gebruik of onderhoud optreden dan dient men zich tot ASCO of haar vertegenwoordiger te wenden.

**DEMONTAGE**  
Neem de afsluiter op een ordelijke wijze uit elkaar. Raadpleeg daarbij de montagetekeningen die de afzonderlijke onderdelen benoemen.

- Maak de steker los.
- Verwijder de bevestigingsclip en spuil de spoel van de kopstuk/deksel-combinatie. LET OP: bij het verwijderen van de bevestigingsclip kan deze omhoog springen.
- Verwijder de veerring en schroef de kopstuk/dekselcombinatie los van het klepdeksel, en verwijder diens O-ring.
- Draai de bouten van het klepdeksel los en verwijder het klepdeksel. Verwijder de plunjergleiding en de membraanplunjer-combinatie.
- Verwijder de O-ring van het afsluiterhuis.
- Alle delen zijn nu toegankelijk voor reiniging of vervanging.

**MONTAGE**  
Monteer alle delen in omgekeerde volgorde als aangegeven is bij demontage, let daarbij wel op de montage-tekening voor de juiste plaatsing van de onderdelen.

- OPMERKING: Vet alle afdichtingen/O-ringen in met hoogwaardig siliconenvet. Plaats de O-ring van het afsluiterhuis weer terug.
- Zet de membraan/plunjer-combinatie weer op zijn plaats. LET OP: zorg dat de stuuroort in de membraan/plunjer-combinatie 45 graden is gepraaid ten opzichte van de afsluiteruitlaat.
- Controleer of de plunjergleiding correct op de plunjer is geplaatst.
- Plaats het klepdeksel weer terug en draai de bouten van het klepdeksel vast. Draai de klepdekselbouten (4x) kruislings met het juiste aandraaimoment vast.
- Monteer de O-ring van de kopstuk/deksel-combinatie, en monteer de kopstuk/deksel-combinatie zelf, en draai deze met het juiste aandraaimoment vast.
- Monteer nu de veerring, de spoel en de bevestigingsclip. Sluit de steker weer aan.
- Na het onderhoud dient men de afsluiter een aantal malen te bedienen om de werking ervan te controleren.

Ga voor meer informatie naar onze website: [www.asco.com](http://www.asco.com)

**ASCO** DRAWING DESSIN ZEICHNUNG  
DISEGNO DIBUJO TEKENING

**CE** SERIES 215

**TORQUE CHART**

ITEMS	NEWTON.METRES	INCH.POUNDS
A	0,6 ± 0,2	5 ± 2
B	20 ± 3	175 ± 25
C	8 ± 0,5	70 ± 8

**GB** \* Supplied in spare part kit  
**FR** \* Livrées en pochette de rechange  
**DE** \* Enthalten im Ersatzteilsatz  
**ES** \* Incluido en Kit de recambio  
**IT** \* Disponibile nel Kit parti di ricambio  
**NL** \* Geleverd in vervangingsset

Ø	Catalogue number Code électrovanne Katalognummer Código de la electroválvula Codice elettrovalvola Katalogus nummer	Spare part kit Code pochette de rechange Ersatzteilsatz Código del kit de recambio Kit parti di ricambio Vervangingsset
3/4	SCE215C030	C302-350 C302-430
1/2	SCE215C020	C302-350 C302-430
3/8	SCE215C010	C302-350 C302-430

**ASCO** DRAWING DESSIN ZEICHNUNG  
DISEGNO DIBUJO TEKENING

**GB** DESCRIPTION

1. Retaining clip	9. Core guide
2. Coil & nameplate	10. Diaphragm/core-assembly
3. Connector assembly	11. O-ring, valve body
4. Spring washer	12. Valve body
5. Solenoid base sub-assembly	13. Mounting bracket (optional)
6. O-ring, s.b.sub-assy	
7. Screw (4x)	
8. Bonnet	

**FR** DESCRIPTION

1. Clip de maintien	7. Vis (4x)
2. Bobine & fiche signalétique	8. Couverture
3. Montage du connecteur	9. Glissoir du noyau
4. Rondelle élastique	10. Montage membrane/noyau
5. Sous-ensemble de base de la tête magnétique	11. Joint torique, corps
6. Joint torique, sous-ensemble b.s.	12. Corps
	13. Support de montage (en option)

**DE** BESCHREIBUNG

1. Klammerhalterung	9. Ankerführung
2. Spule & Typenschild	10. Membran-/Magnetankerbaugruppe
3. Geräteresteckdose	11. Dichtung, Ventilgehäuse
4. Federscheibe	12. Ventilgehäuse
5. Haltemutter	13. Montagehalterung (optional)
6. Dichtungsring, Haltemutter	
7. Schraube (4x)	
8. Ventildeckel	

**ES** DESCRIPCION

1. Clip de sujeción	8. Tapa
2. Bobina y placa de características	9. Guía del núcleo
3. Conjunto del conector	10. Conjunto del diafragma/núcleo
4. Arandela resorte	11. Junta, cuerpo de la válvula
5. Base auxiliar del solenoide	12. Cuerpo de la válvula
6. Junta, b.a. del solenoide	13. Soporte de montaje (opcional)
7. Tornillo (4x)	

**IT** DESCRIZIONE

1. Clip di fissaggio	7. Vite (4x)
2. Bobina e targhetta	8. Coperchio
3. Gruppo connettore	9. Canotto
4. Rondella elastica	10. Gruppo membrana/nucleo
5. Sottogruppo di base del solenoide	11. Anello di tenuta, corpo valvola
6. Anello di tenuta, gruppo canotto	12. Corpo valvola
	13. Squadra di fissaggio (optional)

**NL** BESCHRIJVING

1. Clip	8. Klepdeksel
2. Spoel met typeplaatje	9. Plunjergleiding
3. Steker	10. Membraan/plunjer-combinatie
4. Veerring	11. O-ring, afsluiterhuis
5. Kopstuk/deksel-combinatie	12. Afsluiterhuis
6. O-ring, kopstuk/deksel-combinatie	13. Montagebeugel (optie)
7. Bout (4x)	